

表格二

深水埗區議會文件 165/18

申請區議會撥款
深水埗區議會

申請文件檔號(只由本處填寫) 180300

☒ 申請預留撥款 ☐ 區議會轄下委員會/工作小組的申請(如適用)

☐ 申請非預留撥款

(請在適當空格加上✓號)

1. 建議活動的資料

(A) 項目/活動名稱： 第七屆深水埗校園藝術馬拉松 2019

(B) 性質： *~~文娛康樂體育/節日慶典/其他~~(請說明)文化藝術

(C) 目的： 提供藝術表演及展示視藝作品的平台，促進不同形式藝術交流，擴闊學生的藝術視野和啟發創意思維，以及加強學校和學生對賽馬會創意藝術中心的認識。

(D) 推行日期及時間： 2019 年 3 月 11 日至 3 月 18 日
*上午/下午 11 時至*上午/下午 6 時 30 分 *請刪去不適用者

(E) 策劃/籌備期： 2018 年 9 月至 2019 年 3 月

(F) 申請撥款額： 440,000 元

(G) 舉辦地點： 賽馬會創意藝術中心

(H) 內容： 學生藝術表演、校園樂隊表演、學生視藝作品展覽、交流分享環節、藝術工作坊、手工藝攤位、即影即有攝影服務及賽馬會創意藝術中心導賞團

(I) 對象： *~~區內居民/長者/青少年/其他~~(請說明) *請刪去不適用者

(J) 預計參加人數/觀眾人數： 工作人員：30 人、嘉賓：100 人、參加者及觀眾：約 8000 人

(K) 宣傳和推廣方法： 向學校和團體發邀請信、製作宣傳品及在區內懸掛橫額

(L) 預計效益/成果： 擴闊學生的藝術視野和啟發創意思維
(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))
(1) /

(M) 工作計劃/推行時間表：

行動	時間表
活動籌備工作和宣傳	2018 年 9 月至 2019 年 3 月
場地佈置	2019 年 3 月 11 日
活動舉行	2019 年 3 月 12 日至 2019 年 3 月 17 日
拆除展品	2019 年 3 月 18 日

(N) 公開售票日期及時間(如適用)： N/A (票價： N/A)

(O) 門票分配安排(如適用)： (請註明地點、形式，例如：公開發售/先到先得)
N/A

2. 主辦者/機構基本資料

(A) 主辦者/機構名稱：(中文) 深水埗學校聯絡委員會
(英文) Sham Shui Po School Liaison Committee

(B) 註冊地址：
通訊地址：
(如與註冊地址不同)

(C) 電話號碼： 傳真號碼：

(D) 本機構是：
☐ 根據《_____條例》註冊的機構(請付上有關證明文件)
☒ 為 深水埗 區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

主辦者/機構的獲授權人 ¹	活動的指定負責人 ²
姓名：(中文) _____ (英文) _____ 職位： _____ 聯絡電話號碼： _____ 傳真號碼： _____ 電郵地址： _____	姓名：(中文) _____ (英文) _____ 職位： _____ 聯絡電話號碼： _____ 傳真號碼： _____ 電郵地址： _____
*請刪去不適用者	*請刪去不適用者

¹ 獲授權人指代表主辦者/機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。兩者如**非**同一人，請指定負責人亦簽署申請表。

3. 合辦/協辦者或機構的資料(適用於與其他機構/區議會合辦/協辦的活動)

合辦/協辦機構資料 (請註明合辦/協辦機構)	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (*請刪去不適用者) 機構名稱: <u>賽馬會創意藝術中心</u> 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	● 提供場地及技術支援 ● 編排節目及展覽策劃 ● 安排藝術工作坊及 JCCAC 導賞團 ● 配合有關宣傳工作
2. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (*請刪去不適用者) 機構名稱: <u>深水埗民政事務處</u> 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	● 邀請主禮嘉賓及區內校長、老師及學生出席活動 ● 聯絡及協調區內學校參與活動 ● 與賽馬會創意藝術中心跟進活動進展

☐ 如以支票發放款項，請填寫支票抬頭人[#]：

中文名稱：_____

英文名稱：_____

☒ 如貴機構已授權政府把款項直接存入貴機構銀行帳戶，請提供庫務署領款人號碼[#] (Creditor Reference No.)：_____

[#]必須為主辦者/機構或合辦者/機構，而機構必須為非牟利。

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ³			
內部資源			
贊助和捐贈			
其他(請說明：_____)			
預算收入總額(a)			

³ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 6 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

預算開支 ⁴	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)	非標準項目或 超越附件 A 準則規定的 詳細理由 (可另紙書寫)	(只供本處填寫)				
					標準開支	相比標準開支			區議會 核准數 額
						高	低	同	
A. 場地租金									
1. L0 及 L1 藝廊(展覽 6 天, 佈展拆展佔 2 天)	8 天	3,800	30,400	此為 JCCAC 提供的場地租金費用。大型活動, 請酌情考慮。	實報實銷 個別考慮				
2. L4-03A 活動室(藝術工作坊)	1 天	1,200	1,200		實報實銷 個別考慮				
3. L7-19 活動室(藝術工作坊)	2 天	1,200	2,400		實報實銷 個別考慮				
4. L1 中央庭園(場地佈置、學校綵排、開幕典禮及手工藝攤位)	4 天	1,500	6,000		實報實銷 個別考慮				
5. L2 平台(茶點及分享環節)	1 天	400	400	租用 L2 平台以舉行茶點及分享環節, 詳情請見項目 17。	實報實銷 個別考慮				
B. 學生藝術表演									
6. 舞台監督	1 位	11,000	11,000	活動包括學生舞台表演, 需設置舞台讓學生進行各類型表演。開支是參照過往同類活動及市場價格, 再加上通脹因素而作預算。大型活動由承辦商承辦, 請酌情考慮。	註一				
7. 舞台音響租賃(星期五綵排及星期六演出用)	2 天	3,500	7,000		室內舞台表演 最高資助額\$2650 註二	✓			
8. 流行樂隊樂器租賃(星期五綵排及星期六演出用)	1 次	12,000	12,000		樂器租賃 最高資助額\$2500	✓			
9. 舞台燈光	2 天	1,800	3,600		室內舞台表演 註二 最高資助額\$1490	✓			
10. 舞台製作及租賃(24'闊 x 18'深 x 2'高)	1 次	5,500	5,500		室內舞台表演 註二 最高資助額\$2150	✓			
11. 司儀費	1 位	3,500	3,500	由於此為大型活動及邀請多名重要嘉賓, 故此需要 1 名專業的司儀負責。	表演費每單位\$1000 註三 最高資助額\$10000 (項目 11,36,38 合共申請\$28300)	✓			
C. 學生視覺藝術展覽									
12. 舞台背板製作(24 呎闊 x 10 呎高)	1 塊	8,000	8,000	因應舞台大小需製作較大型背板, 預算開支根據背板大小而作出相應調整。 開支是參照過往同類活動及市場價格, 再加上通脹因素而作預算。大型活動由承辦商承辦, 請酌情考慮。	室內其他活動 註二 最高資助額\$370 項目 12,13 合共申請\$11000	✓			
13. 藝廊背板(展覽廳入口)(144 吋闊 x 89 吋高)	1 塊	3,000	3,000			✓			

⁴ 撥款如用以購置資本物品, 申請者須在第 6 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話, 須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

D. 藝術工作坊									
14. 導師費	6 節	2,500	15,000	開支參考 JCCAC 藝術家平日工作坊收費。每節(每節 1.5 小時)可供最多 25 名學員參加。6 節工作坊將由不同藝術家教授不同的項目。	每小時\$250 最高資助額\$4000	✓			
15. 物料費	6 節	300	1,800	所需物料包括金屬片、顏料、玻璃、皮革、畫紙、工具鉗、剪刀、膠水等。	每人\$50 最高資助額\$1000		✓		
E. 開幕典禮及場地佈置									
16. 開幕儀式道具／器材	1 套	7,000	7,000	開幕儀式道具／器材包括推拉桿式啟動台或水晶球等。	非標準項目 無標準開支				
17. 聚餐及分享環節	1 次	6,000	6,000	聚餐及分享環節定於 3 月 16 日下午 1 時 30 分至 2 時 30 分，供出席嘉賓、校園樂隊、點評嘉賓、參與校長及負責老師交流對藝術教育等各方面的心得，進一步提升學生在藝術方面的興趣及表現。預計參與人數約 100 人，包括食物飲品。	膳食(聚餐)每人\$60 最高資助額\$14400 註五			✓	
18. 場地佈置(包括彩旗、場內橫額指示等)	1 套	3,800	3,800	由於此為大型活動及邀請多名重要嘉賓，故此需要安排專業的到會服務、適當的場地佈置及足夠的橫額指示牌。請酌情考慮。	場地佈置 最高資助額\$950 註二	✓			
F. 宣傳及紀念狀									
19. 節目場刊(設計連製作)	2,000 份	2	4,000	為鼓勵學校及公眾參與，本會將製作各類宣傳品郵寄或現場派發予各學校、民政事務處轄下委員會、區內居民、地區團體等。	每本\$5 最高資助額\$1500	T ✓	P ✓		
20. 海報(設計連製作，包摺工)	1,800 張	1.5	2,700		速印海報每張\$4 最高資助額\$800 註四	T ✓	P ✓		
21. 書簽(設計連製作)	60,000 張	0.2	12,000		非標準項目 無標準開支 註四				
22. 橫額(設計連製作，包運送約 31 個地點)	31 條	320	9,920		每面\$265 註四 最高資助額\$950	T ✓	P ✓		
23. 請柬連信封(設計連製作，包摺工)	1,900 套	10.5	19,950		請柬每張\$4.6 註四 最高資助額\$460	✓			
24. 學校紀念狀(設計連製作)	100 張	12	1,200	為鼓勵學校參與，本會將製作紀念狀給予學生及學校。開支是參照	非標準項目 無標準開支				

25. 學生紀念狀 (設計)	1 款	250	250	過往同類活動及市場價格，再加上通脹因素而作預算。大型活動由承辦商承辦，請酌情考慮。	非標準項目 無標準開支				
26. 刊登報紙特刊 (活動前宣傳)	1 次	30,000	30,000	為提高活動的知名度，工作小組建議於報章刊登報紙特刊作宣傳，內容包括校長、家長／學生及藝術工作坊導師的訪問，以及活動詳情介紹等。	非標準項目 無標準開支 註四				
27. 製作活動紀念印章	兩套共 8 個	125	1,000	工作小組建議製作活動紀念印章放置於 L0 及 L1 藝廊、攝影攤位、中央庭園藝術表演舞台附近等位置，推動參加者參與本活動的各個項目，同時他們可以收集印章，以作留念。	非標準項目 無標準開支				
G. 額外支援人員									
28. 臨時工作人員 (節目活動：15 位 x 3 天 x 8 小時)	360 小 時	50	18,000	活動預計有 8,000 人參與，需要安排人手及聘請臨時工作人員於活動前協助預備物資及於活動進行期間提供協助。大型活動由承辦商承辦，請酌情考慮。 項目 28 及 29 的臨時工作人員由合辦機構聘請。項目 30 的臨時工作人員為深水埗民政事務處社區幹事，故此時薪連強積金需要按照署方標準而定。	註一				
29. 臨時工作人員 (宣傳行政：5 位 x 5 天 x 8 小時)	200 小 時	50	10,000		註一				
30. 臨時工作人員 (10 位 x 9 小時， 於活動前協助預備 物資及於開幕典禮 當天協助)	90 小時	60	5,400		註一				
31. 音響技術人員 (1 位：5 小時綵排 及 9 小時演出)	14 小時	120	1,680		註一				
32. 聘請額外保安 人員	16 小時	100	1,600		註一				
33. 聘請額外清潔 人員	16 小時	75	1,200		註一				
H. 專業服務									
34. 攝影及錄影服 務	1 次	24,000	24,000	包括定位及非定位攝影師、錄影師各 1 位、提供影片剪接服務及燒錄光碟 200 隻予各嘉賓及參與學校作留念。 大型活動由承辦商承辦，請酌情考慮。	非標準項目 無標準開支				
35. 核數服務	1 次	6,000	6,000		不超過核准撥款額的 2%				
I. 學校參加津貼									

36. 學生藝術表演	33 項	600	19,800	活動需邀請學校參與表演及展覽活動，學校需安排交通接送學生、運送樂器及展品等，故此大會將給予各參與單位演出及參展費。大型活動，請酌情考慮。	表演費每單位\$1000 註三 最高資助額\$10000 (項目 11,36,38 合共申請 \$28300)	✓			
37. 學生視藝作品展覽	30 項	600	18,000		非標準項目 無標準開支				
38. 校園樂隊表演	5 項	1,000	5,000		表演費每單位\$1000 註三 最高資助額\$10000 (項目 11,36,38 合共申請 \$28300)	✓			
J. 攝影攤位									
39. 即影即有攝影服務	1 次	9,000	9,000	由承辦商提供 6 小時的即影即有照相服務。照片印刷需有一定的速度以應付當天的人流。大型活動，請酌情考慮。	非標準項目 無標準開支				
K. 手工藝攤位									
40. 手工藝攤位服務	1 次	26,000	26,000	由承辦商提供 8 個，共 4 小時的手工藝攤位服務。手工藝攤位內容需富趣味性及多元化，以配合年輕人的興趣及程度。大型活動，請酌情考慮。	非標準項目 無標準開支				
L. 行政及統籌									
41. 聘請臨時項目主任（1 位）	2 個月	15,500	31,000	合辦機構需安排額外人手處理活動。大型活動，請酌情考慮。	註一				
M. 其他									
42. 郵寄紀錄光碟	40 間	6	240	於活動後郵寄紀錄光碟予參與學校。	\$500 全區性 (項目 42,47,48 合共申請 \$12740)	✓			
43. 製作活動紀念品	1800 份	18	32,400	由於活動踏入 7 周年，工作小組建議製作精美紀念品予學生、參加者及觀眾留念，故單價會高於標準開支。大型活動，請酌情考慮。	每人\$6 最高資助額\$1,800	✓			
44. 嘉許獎項	5 個	130	650	為鼓勵更多學生參加，工作小組建議邀請著名音樂家及知名藝人擔任點評嘉賓，為校園樂隊表演點評及設嘉許獎項。表演不設冠亞季軍，但設有 5 個嘉許獎項以鼓勵參與學生。大型活動，請酌情考慮。	比賽獎品 文化 / 文藝活動每組 \$860 只限每組前三名（資助額已包括三名獎額的總數）		✓		
45. 點評嘉賓費用	2 位	2,000	4,000		非標準項目 無標準開支				
46. 運送物資	/	/	1,000	包括承辦商以大型貨車運送舞台佈置到會場及以小型貨車運送宣傳品(如橫額等)到區內中學、小學及幼稚園。	租賃貨車（包括搬運工人） 最高資助額 \$ 1,600		✓		

47. 郵寄宣傳品 (海報及請柬)	/	/	7,000	需郵寄海報、請柬及書籤到區內學校及團體。	\$500 全區性 (項目 42,47,48 合共申請 \$12740)	✓			
48. 郵寄宣傳品 (書籤)	/	/	5,500						
49. 飲品(參加者、嘉賓及工作人員用)	500 支	3	1,500	由於活動時間較長，給予額外飲品供參加者、工作人員及嘉賓享用	飲品(演出者、義工、嘉賓和參加者)每人\$4 最高資助額\$1,200	✓			
50. 雜項	/	/	2,410		不多於核准活動撥款的10%				
預算開支總額(b)			440,000	區議會核准款額合共					
				區議會核准預支款額					

申請區議會撥款的款額 (c) = (b) – (a)	440,000
-----------------------------------	----------------

註一:項目 6,28-33,41 合共申請\$79880。不得低於法定最低工資，並需確保依例繳交強積金供款。

註二:大型活動按個別情況考慮最高資助額。

註三:包括司儀、樂師演出費用，不得同時申請樂師伴奏及樂器租賃。因為專業演出團體或其他原因每單位資助額超過 \$ 1000 需提出理據，會作個別考慮，但項目最高資助額不變。大型活動按個別情況考慮最高資助額。

註四: 項目20-23,26合共申請\$74570。活動宣傳費用上限 – 全區性 \$ 2,650大型活動按個別情況考慮最高資助額。

註五: 包括飲品，指參與活動連續超過三小時或以上，並且有午膳或晚飯時間的演出者、義工、嘉賓和參加者。

(B) 現金流量預測(如適用)

	預計現金流量				
	第一年(元)		第二年(元)		總額 (元)
	第一至 六個月	第七至十 二個月	第一至 六個月	第七至十 二個月	
(a)收入					
(b)開支					
淨現金流量 需求((b) - (a))					

(C) 預支款項需求⁵ (只適用於非政府機構)

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年	2019年2月11日	120,000；籌備活動
第二年	N/A	N/A

5. 申請區議會撥款的記錄

- ☐ 這是主辦者/機構首次申請區議會撥款
☒ 主辦者/機構曾申請區議會撥款
☐ 但不獲批准。
☒ 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料

如下：

	活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1.	2018-2019年度深水埗報讀小一研討會	8.9.2018	11,000	180064
2.	2017-2018年度深水埗區中小學協作計劃閉幕典禮	5.7.2018	24,500	180065
3.	2018-2019年度深水埗區中小學協作計劃日營分享會	2018年7月至 2019年2月	50,600	180066

⁵ 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動，應重新申請。

6. 其他資料

請在下方列明任何其他與建議活動相關並應在審批申請時考慮的資料。

7. 其他資助途徑

請註明如申請被拒絕或核准活動撥款額少於申請金額，將如何取得經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- ☐ 內部資源
- ☐ 贊助和捐贈
- ☐ 增加參加者費用
- ☐ 其他(請註明) _____

(B) ☒ 取消活動

(C) ☐ 其他(請註明) _____

8. 申請機構聲明及同意書

(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並明白政府可保留權利，追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。該等款項會視作虧欠政府的民事債項。

(B) 本人謹此同意及接納政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練/經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。

(C) 本人已閱讀並明白《深水埗區議會社區參與計劃撥款準則》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

主辦者/機構認可簽署：_____

簽署人姓名(正楷)：_____

職位：_____

日期：_____ 2.8.2018

活動的指定負責人簽署[#]：_____

簽署人姓名(正楷)[#]：_____

職位[#]：_____

日期[#]：_____ 2.8.2018

主辦者/機構認可印鑑

[#]活動的指定負責人如**非**主辦者/機構認可簽署人，請簽署/填寫此欄。

合辦者/機構認可簽署：_____

簽署人姓名(正楷)：_____

職位：_____

日期：_____ 2.8.2018

合辦者/機構認可印鑑

合辦者/機構認可簽署：_____

簽署人姓名(正楷)：_____

職位：_____

日期：_____

合辦者/機構認可印鑑

以 備 回 郵 用	聯絡人姓名：_____	聯絡人姓名：_____
	機構名稱：_____	機構名稱：_____
	地址：_____	地址：_____
	_____	_____

(一) 查詢區議會撥款申請

1. 如對深水埗區議會社區參與計劃的撥款申請有任何查詢，請與下述辦事處聯絡：

深水埗區議會秘書處

2150 8101
(電話號碼)

(二) 個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於處理與運用區議會撥款有關的事宜，以及推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向政府其他部門、局及其他有關人士和團體披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於資料當事人個人資料的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

深水埗民政事務處總務秘書
(負責人員職銜)

深水埗民政事務處

2150 8125
(電話號碼)